



**SEW
EURODRIVE**

Anexo a las instrucciones de funcionamiento para control de aplicación MOVIPRO®



**Accesorios MOVIPRO®
Consola PZ000A-BFBIRO-01/..**



Índice

1	Notas generales.....	4
1.1	Uso de la documentación	4
1.2	Estructura de las notas de seguridad	4
1.3	Derechos de reclamación en caso de garantía	6
1.4	Exclusión de responsabilidad	6
1.5	Otros documentos válidos	6
1.6	Nombres de productos y marcas	6
1.7	Nota sobre los derechos de autor	6
2	Estructura de la unidad.....	7
2.1	Denominación abreviada	7
2.2	Contenido del suministro	7
2.3	Disposiciones de teclado	7
2.4	Unidad básica	8
2.5	Placa de características	8
2.6	Principio de funcionamiento	9
3	Funcionamiento.....	10
3.1	Cargar baterías	10
3.2	Teclado	10
3.3	Encender y apagar	11
3.4	Establecer una conexión y desconectar	12
3.5	Enviar comandos	12
3.6	Mensajes de estado	13
4	Servicio.....	14
4.1	Lista de fallos	14
4.2	Almacenamiento	15
4.3	Eliminación de residuos	15
5	Datos técnicos	17
6	Lista de direcciones.....	18
	Índice alfabético	29

1 Notas generales

1.1 Uso de la documentación

NOTA



La unidad es apropiada para el uso en instalaciones y máquinas industriales y comerciales sólo en combinación con un control de aplicación MOVIPRO®.

Las funciones de la unidad dependen de las propiedades del control de aplicación MOVIPRO® con el que funciona conjuntamente.

Para la unidad son aplicables, por este motivo, adicionalmente a la presente documentación las instrucciones de funcionamiento, así como los demás documentos aplicables del respectivo control de aplicación MOVIPRO®.

Esta documentación forma parte del producto. La documentación está destinada a todas las personas que realizan trabajos de montaje, instalación, puesta en marcha y servicio.

Ponga a disposición la documentación en un estado legible. Cerciórese de que los responsables de la instalación y de su funcionamiento, así como las personas que trabajan en la unidad bajo responsabilidad propia han leído y entendido completamente la documentación. En caso de dudas o necesidad de más información, diríjase a SEW-EURODRIVE.

1.2 Estructura de las notas de seguridad

1.2.1 Significado de las palabras de indicación

La siguiente tabla muestra el escalonamiento y el significado de las palabras de indicación para notas de seguridad.

Palabra de indicación	Significado	Consecuencias si no se respeta
⚠ ¡PELIGRO!	Advierte de un peligro inminente	Lesiones graves o fatales
⚠ ¡ADVERTENCIA!	Possible situación peligrosa	Lesiones graves o fatales
⚠ ¡PRECAUCIÓN!	Possible situación peligrosa	Lesiones leves
¡IMPORTANTE!	Posibles daños materiales	Daños en el sistema de accionamiento o en su entorno
NOTA	Indicación o consejo útil: Facilita el manejo del sistema de accionamiento.	

1.2.2 Estructura de las notas de seguridad referidas a capítulos

Las notas de seguridad referidas a capítulos son válidas no sólo para una actuación concreta sino para varias acciones dentro de un tema. Los símbolos de peligro empleados remiten a un peligro general o específico.

Aquí puede ver la estructura formal de una nota de seguridad referida a un capítulo:



¡PALABRA DE INDICACIÓN!

Tipo de peligro y su fuente.

Possible(s) consecuencia(s) si no se respeta.

- Medida(s) para la prevención del peligro.

Significado de los símbolos de peligro

Los símbolos de peligro en las advertencias tienen el siguiente significado:

Símbolo de peligro	Significado
	Zona de peligro general
	Advertencia de tensión eléctrica peligrosa
	Advertencia de superficies calientes
	Advertencia de peligro de aplastamiento
	Advertencia de carga suspendida
	Advertencia de arranque automático

1.2.3 Estructura de las notas de seguridad integradas

Las notas de seguridad integradas están incluidas directamente en las instrucciones de funcionamiento justo antes de la descripción del paso de acción peligroso.

Aquí puede ver la estructura formal de una nota de seguridad integrada:

- **⚠ ¡PALABRA DE INDICACIÓN!** Tipo de peligro y su fuente.

Possible(s) consecuencia(s) si no se respeta.

- Medida(s) para la prevención del peligro.

1.3 Derechos de reclamación en caso de garantía

Atenerse a esta documentación es el requisito previo para que no surjan problemas y para el cumplimiento de posibles derechos de reclamación en caso de defectos del producto. Por ello, lea la documentación antes de trabajar con el aparato.

1.4 Exclusión de responsabilidad

Atenerse a la documentación es el requisito básico para el funcionamiento seguro y para alcanzar las propiedades del producto y las características de rendimiento. SEW-EURODRIVE no asume ninguna responsabilidad por los daños personales, materiales o financieros que se produzcan por la no observación de las instrucciones de funcionamiento. La responsabilidad por deficiencias materiales queda excluida en tales casos.

1.5 Otros documentos válidos

Esta documentación complementa las instrucciones de funcionamiento delimitando las indicaciones de aplicación de acuerdo a la siguiente información. Deberá emplear esta documentación exclusivamente junto con las instrucciones de funcionamiento.

1.6 Nombres de productos y marcas

Los nombres de productos mencionados en esta documentación son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

1.7 Nota sobre los derechos de autor

© 2014 SEW-EURODRIVE. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción, copia, distribución o cualquier otro uso completo o parcial de este documento.

2 Estructura de la unidad

2.1 Denominación abreviada

Se utilizan las siguientes denominaciones abreviadas:

Unidad	Denominación abreviada
Accesorios MOVIPRO® Consola PZO00A-BFBIR0-01/..	Unidad
Control de aplicación MOVIPRO®	MOVIPRO®, unidad MOVIPRO®

2.2 Contenido del suministro

La siguiente unidad está incluida en el contenido del suministro:

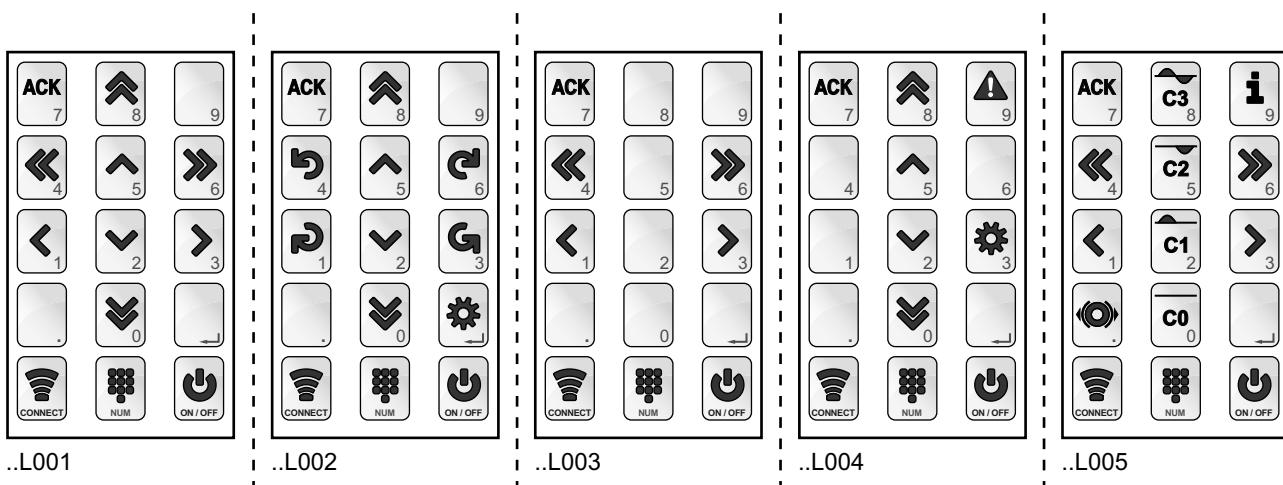
- 1 x PZO00A-BFBIR0-01/..

Las siguientes disposiciones de teclado disponibles pueden extraerse de la designación de modelo:

Disposición de teclado	Ref. de pieza
..L001	17975972
..L002	17975980
..L003	17975999
..L004	17976006
..L005	17976014

2.3 Disposiciones de teclado

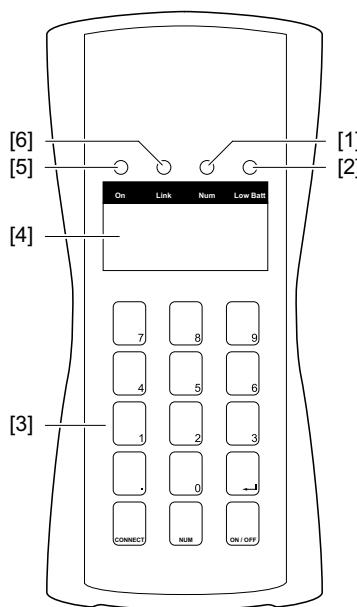
La siguiente imagen muestra las disposiciones de teclado disponibles:



12686750987

2.4 Unidad básica

La siguiente imagen muestra la estructura de la unidad:



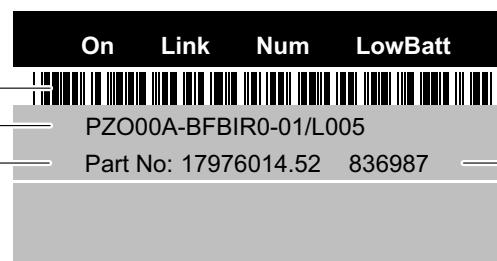
9007201678364171

- [1] LED "Num"
- [2] LED "LowBatt"
- [3] Teclado

- [4] Placa de características
- [5] LED "On"
- [6] LED "Link"

2.5 Placa de características

En la placa de características encontrará información importante sobre la unidad. La siguiente imagen muestra un ejemplo de placa de características:

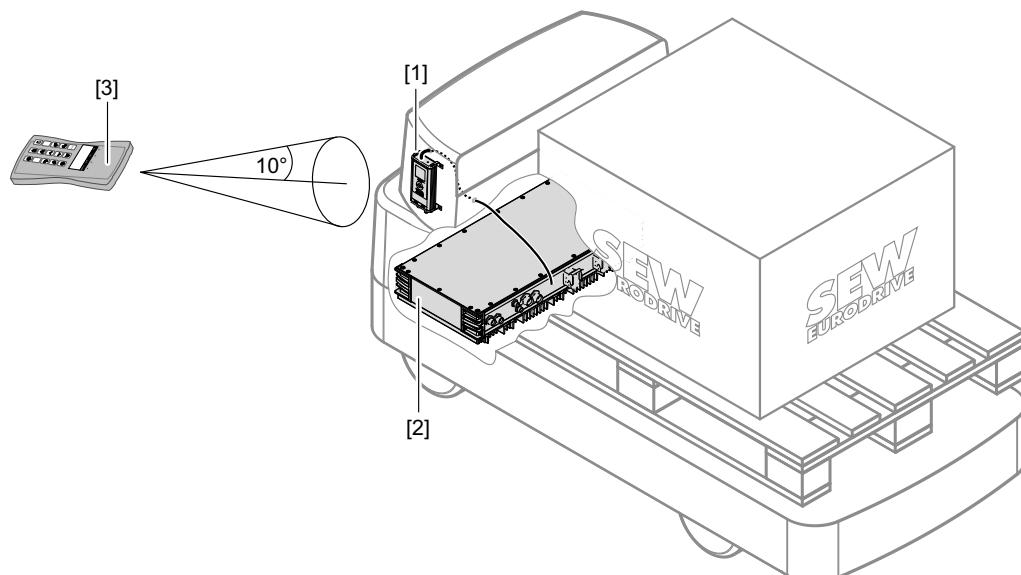


9007201673356939

- [1] Código de barras
- [2] Designación de modelo
- [3] Ref. de pieza
- [4] Número de serie

2.6 Principio de funcionamiento

La unidad sirve para el control manual de partes de la instalación que funcionan con unidades MOVIPRO®. Las unidades MOVIPRO® están dotadas para este fin con un indicador de estado integrado y / o una unidad de display separada. La siguiente imagen muestra un ejemplo para el uso de un sistema AGV (Automatic Guided Vehicle):



18014400928152459

- [1] Unidad de display con interfaz de infrarrojos
- [2] MOVIPRO®
- [3] Consola

El medio de transmisión de la unidad es luz en la gama de infrarrojos. Entre el emisor (consola) y el receptor (unidad de display) debe haber durante el funcionamiento una línea de visión directa.

Cuando se pulsa una tecla, la unidad emite un código de tecla a la unidad de comunicación y control de la unidad MOVIPRO®. El software de la unidad instalado allí interpreta el código de tecla y ejecuta el comando.

NOTA



La asignación y la funcionalidad de las teclas son definidas por el software de la unidad MOVIPRO®. Encontrará información detallada en la documentación del software de la unidad.

3 Funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Peligro de lesión por el arranque accidental de la unidad MOVIPRO®.

Lesiones graves o fatales

- Antes de manejar la unidad, compruebe los ajustes que están definidos en el software de la unidad para la asignación de teclado y la funcionalidad.
- Tenga en cuenta los contenidos de la documentación sobre el software de la unidad.

3.1 Cargar baterías

En la unidad se encuentran unas baterías integrados. Cargue plenamente las baterías antes de la primera puesta en marcha.

- ✓ Utilice para cargar las baterías una fuente de alimentación con una corriente de salida de al menos 500 mA y un conector mini USB tipo B.
1. Conecte la fuente de alimentación a una toma de red.
 2. Conecte la fuente de alimentación con la unidad.
 3. Observe la indicación de la unidad:

Indicación LED "LowBatt" parpadea.	Se están cargando los acumuladores.
Indicación LED "LowBatt" se apaga.	Los acumuladores están cargados plenamente.

4. Desconecte la fuente de alimentación de la unidad cuando los acumuladores están cargados plenamente.
5. Retire la fuente de alimentación de la toma de red.

3.2 Teclado

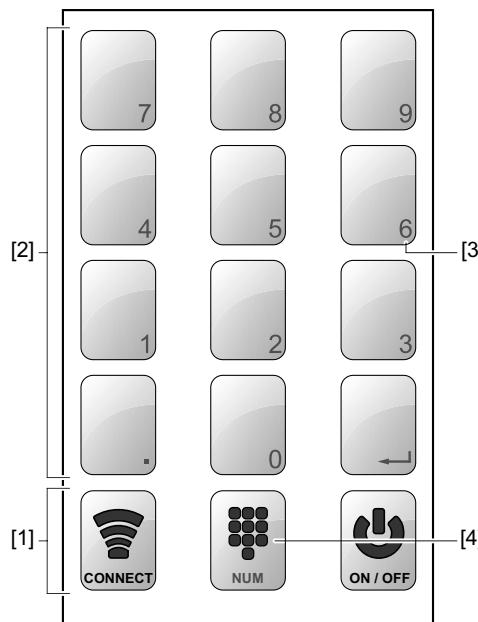
El teclado de la unidad consta de 3 x 5 teclas.

Las teclas básicas [1] están asignadas de forma fija y tienen las siguientes funciones:

- <Connect>: Establecer una conexión o desconectar
- <Num>: Comutar al modo numérico
- <On / Off>: Encender o apagar la unidad

A las teclas de aplicación [2] se les puede asignar una función en el software de la unidad.

La siguiente imagen muestra el teclado:



9007201676828171

[1] Teclas básicas
 [2] Teclas de aplicación

[3] Rotulación del modo numérico
 [4] Tecla <Num>

Las teclas de la unidad tienen una asignación doble. Usted puede enviar comandos a través del modo de símbolos o el modo numérico.

Modo de símbolos

Si el LED "Num" no está iluminado, la unidad se encuentra en el modo de símbolos. El software de la unidad interpreta una pulsación de tecla conforme a la rotulación en color negro.

Modo numérico

Pulsando la tecla <Num> comuta al modo numérico. El LED "Num" se ilumina en rojo y el software de la unidad interpreta una pulsación de tecla conforme a la rotulación en color rojo.

Pulse otra vez la tecla <Num> para regresar al modo de símbolos.

NOTA



Al establecer la conexión a un MOVIPRO® la unidad comuta automáticamente al modo numérico.

Mientras introduce una dirección, la unidad no puede regresar al modo de símbolos.

3.3 Encender y apagar

Para encender o apagar la unidad, pulse la tecla <On / Off> aprox. 1 segundo. Tras una autocomprobación (todos los LEDs se iluminan brevemente), el LED "On" indica la disposición de funcionamiento.

NOTA



- Se puede apagar la unidad en cualquier momento aun en estado conectado.
- Si no se pulsa ninguna tecla durante 5 minutos, la unidad se apaga automáticamente.

3.4 Establecer una conexión y desconectar

3.4.1 Establecer conexión

Para establecer una conexión a un MOVIPRO®, proceda del siguiente modo:

1. Dirija la unidad hacia el receptor de infrarrojos de la unidad MOVIPRO® con el que debe establecerse una conexión.
2. Pulse la tecla <Connect>.

La unidad envía una solicitud de conexión con dirección general a todas las unidades MOVIPRO® que estén al alcance. El LED "Link" parpadea y la unidad cambia al modo numérico.

Usted puede cancelar en cualquier momento el establecimiento de conexión pulsando otra vez la tecla <Connect>.

3. Todas las unidades MOVIPRO® que estén al alcance muestran su dirección de unidad en la indicación de estado.
4. Introduzca con el teclado la dirección de la unidad MOVIPRO® que desea manejar. La dirección de unidad consta de 5 dígitos como máximo.

Para introducir, por ejemplo, la dirección de unidad "185", pulse las teclas <1> <8> <5>.

5. Con el fin de confirmar la dirección introducida, pulse la tecla <-->.

El LED "Link" se ilumina y la unidad envía comandos al MOVIPRO® direccionado. Está establecida una conexión punto a punto.

3.4.2 Desconexión

Para desconectarse del MOVIPRO®, pulse la tecla <Connect>. La unidad envía al MOVIPRO® la solicitud para desconectar y cambia al estado "Preparado".

3.5 Enviar comandos

Tan pronto como está establecida una conexión punto a punto con el MOVIPRO®, la unidad envía cíclicamente cada 250 ms información sobre el estado de las teclas de aplicación. Al pulsar una tecla, esta información se transmite inmediatamente.

3.6 Mensajes de estado

El estado de la unidad se muestra mediante 4 LEDs.

LED	Comportamiento	Significado
Todos	Iluminados	Autocomprobación al encender la unidad.
On	Apagado	La unidad está apagada.
	Se ilumina en verde	La unidad está encendida.
Link	Apagado	La unidad no envía comandos. No existe ninguna conexión punto a punto con un MOVIPRO®.
	Verde intermitente	La unidad está esperando a la introducción de una dirección de unidad.
	Se ilumina en verde	La unidad envía cíclicamente comandos direccionalos. Existe una conexión punto a punto con un MOVIPRO®.
Num	Apagado	Modo de símbolos: Las teclas se interpretan conforme a la rotulación en negro.
	Se ilumina en rojo	Modo numérico: Las teclas se interpretan conforme a la rotulación en rojo.
LowBatt	Apagado	Batería cargada.
	Se ilumina en rojo	Batería descargada.

4 Servicio

4.1 Lista de fallos

Error	Causa posible	Medida
No se puede encender la unidad.	Las baterías están descargadas.	<ul style="list-style-type: none"> Cargue las baterías.
Al encender, todos los LEDs parpadean brevemente y la unidad vuelve a apagarse.	Se ha detectado un fallo durante la autocomprobación.	<ul style="list-style-type: none"> Consulte con SEW-EURODRIVE.
El LED "Link" se ilumina, pero no se puede manejar el MOVIPRO®.	<p>Se ha introducido una dirección de unidad errónea.</p> <p>Al establecer la conexión, se ha producido un fallo de comunicación con el MOVIPRO®.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla <Connect> para volver a comutar la unidad al estado "Preparado". Establezca de nuevo la conexión con el MOVIPRO®. Asegúrese de que la unidad está dirigida al receptor de infrarrojos del MOVIPRO®.
Al introducir la dirección, la unidad cambia automáticamente al estado "Preparado".	Se han introducido demasiadas cifras para la dirección de unidad.	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca como máximo 5 cifras como dirección de unidad. Establezca de nuevo la conexión con el MOVIPRO®.
Mientras el LED "Link" está parpadeando, la tecla <Num> no surte efecto.	Al establecer una conexión, sólo pueden introducirse cifras. No es posible abandonar el modo numérico.	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca la dirección de unidad y establezca la conexión con un MOVIPRO®. Usted puede cancelar el establecimiento de conexión pulsando la tecla <Connect>.
Una vez confirmada la dirección de unidad con la tecla <Connect>, la unidad cambia al estado "Preparado".	La dirección de unidad introducida se confirma con la tecla < \leftrightarrow > en el modo numérico. Al pulsar la tecla <Connect> se cancela el establecimiento de conexión.	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla <Connect> para iniciar otro establecimiento de conexión. Introduzca la dirección de unidad del MOVIPRO® con el que debe establecerse una conexión. Confirme la dirección de unidad con la tecla <\leftrightarrow>.
La unidad no es cargada después de conectar la fuente de alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> La fuente de alimentación no se ha conectado correctamente. La fuente de alimentación está defectuosa. Las baterías están defectuosas. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si se ha conectado correctamente la fuente de alimentación. Consulte con SEW-EURODRIVE.

4.2 Almacenamiento

¡IMPORTANTE!



Daños en la unidad por baterías defectuosas

Durante el almacenamiento prolongado puede producirse una descarga excesiva de las baterías. Las baterías pueden dañarse.

- Cargue las baterías regularmente una vez al mes.

4.3 Eliminación de residuos

Observe las normativas nacionales vigentes. Elimine las distintas piezas por separado de conformidad con su composición y las prescripciones vigentes, como por ejemplo:

- Chatarra electrónica (tarjetas)
- Plástico
- Chapa
- Cobre
- Aluminio
- Baterías

4.3.1 Retirar baterías

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



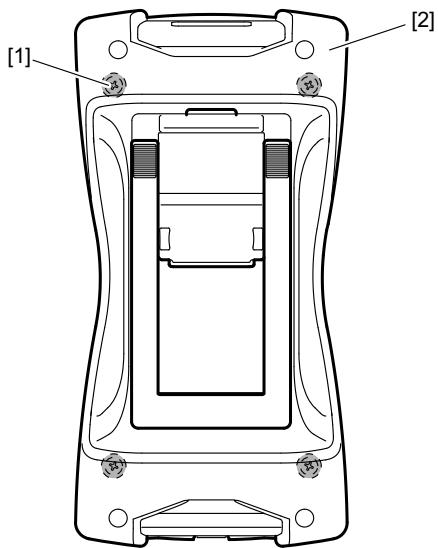
Peligro de lesión debido al uso de baterías incorrectas

Daños de salud, posibles daños materiales.

- Abra la unidad sólo cuando la unidad ha alcanzado el fin del ciclo de vida del producto y usted no seguirá utilizándola.

Retire las baterías antes de desechar la unidad. Para abrir la unidad, proceda del siguiente modo:

1. Retire en total 4 tornillos [1], levantando el borde de unión [2] y desenroscando los tornillos.
2. Separe las dos partes de carcasa.
3. Retire las baterías.



12697055755

[1] Tornillo

[2] Borde de unión

5 Datos técnicos

Consola	
Temperatura ambiente	+5 °C – +40 °C
Temperatura de almacenamiento	+5 °C – +40 °C
Tipo de protección	IP45
Peso sin baterías	0.20 kg (0.55 lb)
Medidas An x Al x Pr	83 mm × 160 mm × 50 mm
Alcance (con línea de visión directa al receptor)	aprox. 12 m (39 ft) (depende de influencias del entorno como irradiación solar y fuertes fuentes de calor)
Ángulo de emisión	± 10°
Duración de funcionamiento	aprox. 6 h (depende de la edad del producto)
Duración de carga	aprox. 4 h
Conexión de la fuente de alimentación	Conector hembra mini USB tipo B 5 V mín. 500 mA

6 Lista de direcciones

Alemania			
Central Planta de producción Ventas	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Bickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal Dirección de apartado postal Postfach 3023 • D-76642 Bruchsal	Tfno. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de
Planta de producción/Reductores industriales	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Christian-Pähr-Str.10 D-76646 Bruchsal	Tfno. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-2970
Service Competence Center	Mecánica/mecatrónica	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Bickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf	Tfno. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 sc-mitte-e@sew-eurodrive.de
	Electrónica	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Bickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal	Tfno. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 sc-elektronik@sew-eurodrive.de
Centro de tecnología de accionamientos	Norte	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (cerca de Hannover)	Tfno. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 sc-nord@sew-eurodrive.de
	Este	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkriter Weg 1 D-08393 Meerane (cerca de Zwickau)	Tfno. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 sc-ost@sew-eurodrive.de
	Sur	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (cerca de Múnich)	Tfno. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 sc-sued@sew-eurodrive.de
	Oeste	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (cerca de Düsseldorf)	Tfno.: +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 sc-west@sew-eurodrive.de
Drive Service Hotline/Servicio de asistencia 24 h			+49 800 SEWHELP +49 800 7394357
Si desea más direcciones de puntos de servicio en Alemania póngase en contacto con nosotros.			
Algeria			
Ventas	Argel	REDUCOM Sarl 16, rue des Frères Zaghnoune Bellevue 16200 El Harrach Alger	Tfno. +213 21 8214-91 Fax +213 21 8222-84 info@reducom-dz.com http://www.reducom-dz.com
Argentina			
Planta de montaje Ventas	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Ruta Panamericana Km 37,5, Lote 35 (B1619IEA) Centro Industrial Garín Prov. de Buenos Aires	Tfno. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 sewar@sew-eurodrive.com.ar http://www.sew-eurodrive.com.ar
Australia			
Plantas de montaje Ventas Servicio	Melbourne	LTD. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tfno. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au
	Sídney	LTD. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tfno. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au
Austria			
Planta de montaje Ventas Servicio	Viena	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Viena	Tfno.: +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00 30 http://www.sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at
Bélgica			
Planta de montaje Ventas Servicio	Bruselas	SEW-EURODRIVE n.v./s.a. Researchpark Haasrode 1060 Evenementenlaan 7 BE-3001 Leuven	Tfno. +32 16 386-311 Fax +32 16 386-336 http://www.sew-eurodrive.be info@sew-eurodrive.be

Bélgica			
Service Competence Center	Reductores industriales	SEW-EURODRIVE n.v./s.a. Rue de Parc Industriel, 31 BE-6900 Marche-en-Famenne	Tfno. +32 84 219-878 Fax +32 84 219-879 http://www.sew-eurodrive.be service-wallonie@sew-eurodrive.be
Bielorrusia			
Ventas	Minsk	SEW-EURODRIVE BY RybalkoStr. 26 BY-220033 Minsk	Tfno. +375 17 298 47 56 / 298 47 58 Fax +375 17 298 47 54 http://www.sew.by sales@sew.by
Brasil			
Planta de producción São Paulo Ventas Servicio		SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Avenida Amâncio Gaiolli, 152 - Rodovia Presidente Dutra Km 208 Guarulhos - 07251-250 - SP SAT - SEW ATENDE - 0800 7700496	Tfno. +55 11 2489-9133 Fax +55 11 2480-3328 http://www.sew-eurodrive.com.br sew@sew.com.br
Plantas de montaje Ventas Servicio	Rio Claro	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Rodovia Washington Luiz, Km 172 Condomínio Industrial Conpark Caixa Postal: 327 13501-600 – Rio Claro/SP	Tfno. +55 19 3522-3100 Fax +55 19 3524-6653 montadora.rc@sew.com.br
	Joinville	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Rua Dona Francisca, 12.346 – Pirabeiraba 89239-270 – Joinville/SC	Tfno. +55 47 3027-6886 Fax +55 47 3027-6888 filial.sc@sew.com.br
	Indaiatuba	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Estrada Municipal Jose Rubim, 205 Rodovia Santos Dumont Km 49 13347-510 - Indaiatuba/SP	Tfno. +55 19 3835-8000 sew@sew.com.br
Bulgaria			
Ventas	Sofía	BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str.1 BG-1606 Sofia	Tfno. +359 2 9151160 Fax +359 2 9151166 bever@bever.bg
Camerún			
Ventas	Douala	Electro-Services Rue Drouot Akwa B. P. 2024 Douala	Tfno. +237 33 431137 Fax +237 33 431137 electrojemba@yahoo.fr
Canadá			
Plantas de montaje Ventas Servicio	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, ON L6T 3W1	Tfno. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca l.watson@sew-eurodrive.ca
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. Tilbury Industrial Park 7188 Honeyman Street Delta, BC V4G 1G1	Tfno. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 b.wake@sew-eurodrive.ca
	Montreal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger Lasalle, PQ H8N 2V9	Tfno. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 a.peluso@sew-eurodrive.ca
Si desea más direcciones de puntos de servicio en Canadá, póngase en contacto con nosotros.			
Chile			
Planta de montaje Ventas Servicio	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA. Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMPA RCH-Santiago de Chile Dirección de apartado postal Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	Tfno. +56 2 75770-00 Fax +56 2 75770-01 http://www.sew-eurodrive.cl ventas@sew-eurodrive.cl

China			
Planta de producción Tianjín		SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. 1720 - 11, Songjeong - dong 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tfno. +86 22 25322612 Fax +86 22 25323273 info@sew-eurodrive.cn http://www.sew-eurodrive.cn
Planta de montaje Suzhou		SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021	Tfno. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew-eurodrive.cn
Planta de montaje Guangzhou		SEW-EURODRIVE (Guangzhou) Co., Ltd. 1720 - 11, Songjeong - dong 9, JunDa Road East Section of GETDD Guangzhou 510530	Tfno. +86 20 82267890 Fax +86 20 82267922 guangzhou@sew-eurodrive.cn
Planta de montaje Shenyang		SEW-EURODRIVE (Shenyang) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road Shenyang Economic Technological Development Area Shenyang, 110141	Tfno. +86 24 25382538 Fax +86 24 25382580 shenyang@sew-eurodrive.cn
Planta de montaje Wuhan		SEW-EURODRIVE (Wuhan) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road 1720 - 11, Songjeong - dong 59, the 4th Quanli Road, WEDA 430056 Wuhan	Tfno. +86 27 84478388 Fax +86 27 84478389 wuhan@sew-eurodrive.cn
Planta de montaje Xi'an		SEW-EURODRIVE (Xi'an) Co., Ltd. 1720 - 11, Songjeong - dong 12 Jinye 2nd Road Xi'an High-Technology Industrial Development Zone Xi'an 710065	Tfno. +86 29 68686262 Fax +86 29 68686311 xian@sew-eurodrive.cn
Si desea más direcciones de puntos de servicio en China póngase en contacto con nosotros.			

Colombia			
Planta de montaje	Bogotá	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tfno. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 http://www.sew-eurodrive.com.co sew@sew-eurodrive.com.co

Corea del Sur			
Planta de montaje	Ansan	SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate #1048-4, Shingil-Dong, Danwon-Gu, Ansan-City, Kyunggi-Do Zip 425-839	Tfno. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 http://www.sew-korea.co.kr master.korea@sew-eurodrive.com
Planta de montaje	Busan	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. 1720 - 11, Songjeong - dong 1720 - 11, Song- jeong - dong Gangseo-ku Busan 618-270	Tfno. +82 51 832-0204 Fax +82 51 832-0230 master@sew-korea.co.kr

Costa de Marfil			
Ventas	Abiyán	SICA Société Industrielle & Commerciale pour l'Afrique 165, Boulevard de Marseille 26 BP 1173 Abidjan 26	Tfno.:+225 21 25 7944 Fax +225 21 25 88 28 sicamot@aviso.ci

Croacia			
Ventas	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. Zeleni dol 10 HR 10 000 Zagreb	Tfno. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@inet.hr

Dinamarca			
Planta de montaje	Copenhague	SEW-EURODRIVE A/S Geminivej 28-30 DK-2670 Greve	Tfno. +45 43 9585-00 Fax +45 43 9585-09 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk

EE.UU.			
Planta de producción	Región del suroeste	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tfno. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manufacturing +1 864 439-9948 Fax Assembly +1 864 439-0566 Fax Confidential/HR +1 864 949-5557 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com
Planta de montaje	Región del noreste	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tfno. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com
Ventas	Región del medio oeste	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tfno. +1 937 335-0036 Fax +1 937 332-0038 cstroy@seweurodrive.com
Servicio	Región del sur-oeste	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tfno. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com
	Región del oeste	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, CA 94544	Tfno. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6433 cshayward@seweurodrive.com
Si desea más direcciones de puntos de servicio en EE.UU. póngase en contacto con nosotros.			
Egipto			
Ventas	El Cairo	Copam Egypt for Engineering & Agencies 33 El Hegaz ST, Heliopolis, Cairo	Tfno. +20 2 22566 -299 +1 23143088 Fax +20 2 22594-757 http://www.copam-egypt.com/ copam@datum.com.eg
El Líbano			
Ventas El Líbano	Beirut	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut After Sales Service	Tfno. +961 1 510 532 Fax +961 1 494 971 ssacar@inco.com.lb service@medrives.com
Ventas Jordania/Kuwait/Arabia Saudita/Siria	Beirut	(offshore) (offshore) Sin El Fil. B. P. 55-378 Beirut After Sales Service	Tfno. +961 1 494 786 Fax +961 1 494 971 info@medrives.com http://www.medrives.com service@medrives.com
Emiratos Árabes Unidos			
Ventas	Sharyah	Copam Middle East (FZC) Sharjah Airport International Free Zone P.O. Box 120709 Sharjah	Tfno. +971 6 5578-488 Fax +971 6 5578-499 copam_me@eim.ae
Eslovaquia			
Ventas	Bratislava	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rybničná 40 SK-831 06 Bratislava	Tfno. +421 2 33595 202 Fax +421 2 33595 200 sew@sew-eurodrive.sk http://www.sew-eurodrive.sk
	Žilina	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Industry Park - PChZ ulica M.R.Štefánika 71 SK-010 01 Žilina	Tfno. +421 41 700 2513 Fax +421 41 700 2514 sew@sew-eurodrive.sk
	Banská Bystrica	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rudlovská cesta 85 SK-974 Banská Bystrica	Tfno. +421 48 414 6564 Fax +421 48 414 6566 sew@sew-eurodrive.sk
	Košice	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Slovenská ulica 26 SK-040 01 Košice	Tfno. +421 55 671 2245 Fax +421 55 671 2254 sew@sew-eurodrive.sk
Eslovenia			
Ventas	Celje	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO - 3000 Celje	Tfno. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net

España			
Planta de montaje	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tfno. +34 94 43184-70 Fax +34 94 43184-71 http://www.sew-eurodrive.es sew.spain@sew-eurodrive.es
Estonia			
Ventas	Tallinn	ALAS-KUUL AS Reti tee 4 EE-75301 Peetri kùla, Rae vald, Harjumaa	Tfno. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee
Finlandia			
Planta de montaje	Hollola	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tfno. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Servicio	Hollola	SEW-EURODRIVE OY Keskikankaantie 21 FIN-15860 Hollola	Tfno. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Planta de producción Karkkila		SEW Industrial Gears Oy	Tfno. +358 201 589-300
Planta de montaje		Valurinkatu 6, PL 8 FI-03600 Karkkila, 03601 Karkkila	Fax +358 201 589-310 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi
Francia			
Planta de producción Hagenau		SEW-USOCOME 48-54 route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Haguenau Cedex	Tfno. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 http://www.usocome.com sew@usocome.com
Planta de producción Forbach		SEW-USOCOME Zone industrielle Technopôle Forbach Sud B. P. 30269 F-57604 Forbach Cedex	Tfno. +33 3 87 29 38 00
Planta de montaje	Burdeos	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62 avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tfno. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
	Lyon	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tfno. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15
	Nantes	SEW-USOCOME Parc d'activités de la forêt 4 rue des Fontenelles F-44140 Le Bignon	Tfno. +33 2 40 78 42 00 Fax +33 2 40 78 42 20
	París	SEW-USOCOME Zone industrielle 2 rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Tfno. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88
Si desea más direcciones de puntos de servicio en Francia póngase en contacto con nosotros.			
Gabón			
Ventas	Libreville	ESG Electro Services Gabon Feu Rouge Lalala 1889 Libreville Gabón	Tfno. +241 741059 Fax +241 741059 esg_services@yahoo.fr
Gran Bretaña			
Planta de montaje	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. DeVilliers Way Trident Park Normanton West Yorkshire WF6 1GX	Tfno. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk
Drive Service Hotline/Servicio de asistencia 24 h			Tfno. 01924 896911

Grecia			
Ventas	Atenas	Christ. Boznos & Son S.A. 12, K. Mavromichali Street P.O. Box 80136 GR-18545 Piraeus	Tfno. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr
Hong Kong			
Planta de montaje	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. 801-806, 8th Floor 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex 1720 - 11, Songjeong - dong 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tfno. +852 36902200 Fax +852 36902211 contact@sew-eurodrive.hk
Hungría			
Ventas	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tfno. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 http://www.sew-eurodrive.hu office@sew-eurodrive.hu
India			
Sede de la empresa	Vadodara	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. 4, GIDC POR Ramangamdi • Vadodara - 391 243 Gujarat	Tfno. +91 265 3045200, +91 265 2831086 Fax +91 265 3045300, +91 265 2831087 http://www.seweurodriveindia.com salesvadodara@seweurodriveindia.com
Planta de montaje	Chennai	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. K3/1, Sipcot Industrial Park Phase II Mambakkam Village Sriperumbudur - 602105 Kancheepuram Dist, Tamil Nadu	Tfno. +91 44 37188888 Fax +91 44 37188811 saleschennai@seweurodriveindia.com
Irlanda			
Ventas	Dublín	Alperton Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tfno. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458 info@alperton.ie http://www.alperton.ie
Israel			
Ventas	Tel Aviv	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tfno. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 http://www.liraz-handasa.co.il office@liraz-handasa.co.il
Italia			
Planta de montaje	Solaro	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini, 14 I-20020 Solaro (Milán)	Tfno.: +39 02 96 9801 Fax +39 02 96 980 999 http://www.sew-eurodrive.it sewit@sew-eurodrive.it
Japón			
Planta de montaje	Iwata	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818	Tfno. +81 538 373811 Fax +81 538 373855 http://www.sew-eurodrive.co.jp sewjapan@sew-eurodrive.co.jp
Kazajstán			
Ventas	Almaty	ТОО "СЕВ-ЕВРОДРАЙВ" пр.Райымбека, 348 050061 г. Алматы Республика Казахстан	Тел. +7 (727) 334 1880 Факс +7 (727) 334 1881 http://www.sew-eurodrive.kz sew@sew-eurodrive.kz

Kenia			
Ventas	Nairobi	Barico Maintenances Ltd Kamutaga Place Commercial Street Industrial Area P.O.BOX 52217 - 00200 Nairobi	Tfno.: +254 20 6537094/5 Fax +254 20 6537096 info@barico.co.ke
Letonia			
Ventas	Riga	SIA Alas-Kuul Katlakalna 11C LV-1073 Riga	Tfno. +371 6 7139253 Fax +371 6 7139386 http://www.alas-kuul.com info@alas-kuul.com
Lituania			
Ventas	Alytus	UAB Irseva Statybininku 106C LT-63431 Alytus	Tfno. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 irmantas@irseva.lt http://www.sew-eurodrive.lt
Luxemburgo			
Planta de montaje	Bruselas	SEW-EURODRIVE n.v./s.a. Researchpark Haasrode 1060	Tfno. +32 16 386-311
Ventas		Evenementenlaan 7	Fax +32 16 386-336
Servicio		BE-3001 Leuven	http://www.sew-eurodrive.lu info@sew-eurodrive.be
Madagascar			
Ventas	Antananarivo	Ocean Trade BP21bis. Andraharo Antananarivo 101 Madagascar	Tfno. +261 20 2330303 Fax +261 20 2330330 oceantrabp@moov.mg
Malasia			
Planta de montaje	Johor	SEW-EURODRIVE SDN BHD 1720 - 11, Songjeong - dong 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tfno. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 sales@sew-eurodrive.com.my
Marruecos			
Ventas	Mohammedia	SEW EURODRIVE SARL 2 bis, Rue Al Jahid 28810 Mohammedia	Tfno.:+212 523 32 27 80/81 Fax +212 523 32 27 89 sew@sew-eurodrive.ma http://www.sew-eurodrive.ma
México			
Planta de montaje	Quéretaro	SEW-EURODRIVE MEXICO SA DE CV SEM-981118-M93 Tequisquiapan No. 102 Parque Industrial Querétaro C. P. 76220 Querétaro, México	Tfno. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx
Mongolia			
Ventas	Ulán Bator	SEW-EURODRIVE Representative Office Mongolia Olympic street 8, 2nd floor Juulchin corp bldg., Sukhbaatar district, Ulán Bator 14253	Tfno. +976-70009997 Fax +976-70009997 http://www.sew-eurodrive.mn sew@sew-eurodrive.mn
Namibia			
Ventas	Swakopmund	DB Mining & Industrial Services Einstein Street Strauss Industrial Park Unit1 Swakopmund	Tfno.: +264 64 462 738 Fax +264 64 462 734 sales@dbmining.in.na

Nigeria			
Ventas	Lagos	EISNL Engineering Solutions and Drives Ltd Plot 9, Block A, Ikeja Industrial Estate (Ogba Scheme) Adeniyi Jones St. End Off ACME Road, Ogbra, Ikeja, Lagos Nigeria	Tfno. +234 (0)1 217 4332 team.sew@eisnl.com http://www.eisnl.com
Noruega			
Planta de montaje	Moss	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tfno.:+47 69 24 1020 Fax +47 69 24 10 40 http://www.sew-eurodrive.no sew@sew-eurodrive.no
Nueva Zelanda			
Plantas de montaje	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tfno. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 http://www.sew-eurodrive.co.nz sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferrymead Christchurch	Tfno. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz
Países Bajos			
Planta de montaje	Róterdam	SEW-EURODRIVE B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam	Tfno. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 Servicio: 0800-SEWHELP http://www.sew-eurodrive.nl info@sew-eurodrive.nl
Pakistán			
Ventas	Karachi	Industrial Power Drives Al-Fatah Chamber A/3, 1st Floor Central Commercial Area, Sultan Ahmed Shah Road, Block 7/8, Karachi	Tfno. +92 21 452 9369 Fax +92 -21 -4547365 seweurodrive@cyber.net.pk
Paraguay			
Ventas	Fernando de la Mora	SEW-EURODRIVE PARAGUAY S. R. L De la Victoria 112, Esquina nueva Asunción Departamento Central Fernando de la Mora, Barrio Bernardino	Tfno. +595 991 519695 Fax +595 21 3285539 sew-py@sew-eurodrive.com.py
Perú			
Planta de montaje	Lima	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos, 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tfno. +51 1 3495280 Fax +51 1 3493002 http://www.sew-eurodrive.com.pe sewperu@sew-eurodrive.com.pe
Polonia			
Planta de montaje	Łódź	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Lodz	Tfno. +48 42.676 53 00 Fax +48 42 676 53 49 http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl
	Servicio	Tfno.:+48 42 6765332 / 42 6765343 Fax +48 42 6765346	Linia serwisowa Hotline 24H Tfno. +48 602 739 739 (+48 602 SEW SEW) serwis@sew-eurodrive.pl
Portugal			
Planta de montaje	Coímbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tfno. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt

República Checa			
Ventas Planta de montaje Servicio	Hostivice	SEW-EURODRIVE CZ s.r.o. Floriánova 2459 253 01 Hostivice	Tfno. +420 255 709 601 Fax +420 235 350 613 http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz
	Drive Service Hotline/Servicio de asistencia 24 h	HOT-LINE +420 800 739 739 (800 SEW SEW)	Servis: Tfno.: +420 255 709 632 Fax +420 235 358 218 servis@sew-eurodrive.cz
Rumanía			
Ventas Servicio	Bucarest	Sialco Trading SRL str. Brazilia nr. 36 011783 Bucuresti	Tfno. +40 21 230-1328 Fax +40 21 230-7170 sialco@sialco.ro
Rusia			
Planta de montaje Ventas Servicio	S. Petersburg	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 36 RUS-195220 St. Petersburg	Tfno. +7 812 3332522 +7 812 5357142 Fax +7 812 3332523 http://www.sew-eurodrive.ru sew@sew-eurodrive.ru
Sambia			
Ventas	Kitwe	EC Mining Limited Plots No. 5293 & 5294,Tangaanyika Road, Off Mutentemuko Road, Heavy Industrial Park, P.O.BOX 2337 Kitwe	Tfno.: +260 212 210 642 Fax +260 212 210 645 sales@ecmining.com http://www.ecmining.com
Senegal			
Ventas	Dakar	SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B. P. 3251, Dakar	Tfno. +221 338 494 770 Fax +221 338 494 771 senemeca@sentoo.sn http://www.senemeca.com
Serbia			
Ventas	Belgrado	DIPAR d.o.o. Ustanicka 128a PC Košum, IV sprat SRB-11000 Beograd	Tfno. +381 11 347 3244 / +381 11 288 0393 Fax +381 11 347 1337 office@dipar.rs
Singapur			
Planta de montaje Ventas Servicio	Singapur	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tfno. +65 68621701 Fax +65 68612827 http://www.sew-eurodrive.com.sg sewsingapore@sew-eurodrive.com
Suazilandia			
Ventas	Manzini	C G Trading Co. (Pty) Ltd PO Box 2960 Manzini M200	Tfno.: +268 2 518 6343 Fax +268 2 518 5033 engineering@cgtading.co.sz

Sudáfrica			
Plantas de montaje	Johannesburgo	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Racecourse & Omuramba Road Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O. Box 90004 Bertsham 2013	Tfno. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 http://www.sew.co.za info@sew.co.za
Ventas			
Servicio			
	Ciudad del Cabo	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Racecourse & Omuramba Road Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O. Box 36556 Chempet 7442 Cape Town	Tfno. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 bgriffiths@sew.co.za
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 48 Prospecton Road Isipingo Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tfno.: +27 31 902 3815 Fax +27 31 902 3826 cdejager@sew.co.za
	Nelspruit	SEW-EURODRIVE (PTY) LTD. 7 Christie Crescent Vintonia P.O. Box 1942 Nelspruit 1200	Tfno. +27 13 752-8007 Fax +27 13 752-8008 robermeyer@sew.co.za
Suecia			
Planta de montaje	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tfno.: +46 36 3442 00 Fax +46 36 3442 80 http://www.sew-eurodrive.se jonkoping@sew.se
Ventas			
Servicio			
Suiza			
Planta de montaje	Basilea	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel	Tfno.: +41 61 417 1717 Fax +41 61 417 1700 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch
Ventas			
Servicio			
Tailandia			
Planta de montaje	Chon Buri	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 700/456, Moo.7, Donhuarooh Muang Chonburi 20000	Tfno. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.com
Ventas			
Servicio			
Tanzania			
Ventas	Dar es-Salam	SEW-EURODRIVE PTY LIMITED TANZANIA Plot 52, Regent Estate PO Box 106274 Dar Es Salaam	Tfno. +255 0 22 277 5780 Fax +255 0 22 277 5788 uroos@sew.co.tz
Servicio			
Túnez			
Ventas	Túnez	T. M. S. M. S. Technic Marketing Service Zone Industrielle Mghira 2 Lot No. 39 2082 Fouchana	Tfno. +216 79 40 88 77 Fax +216 79 40 88 66 http://www.tms.com.tn tms@tms.com.tn
Servicio			
Turquía			
Planta de montaje	Kocaeli-Gebze	SEW-EURODRIVE Sistemleri San. Ve TIC. Ltd. Sti Gebze Organize Sanayi Böl. 400 Sok No. 401 41480 Gebze Kocaeli	Tfno. +90-262-9991000-04 Fax +90 -262 -9991009 http://www.sew-eurodrive.com.tr sew@sew-eurodrive.com.tr
Ventas			
Servicio			

Ucrania			
Planta de montaje	Dnipropetrowsk	ООО «СЕВ-Евродрайв» ул.Рабочая, 23-Б, офис 409 49008 Днепропетровск	Тел. +380 56 370 3211 Факс. +380 56 372 2078 http://www.sew-eurodrive.ua sew@sew-eurodrive.ua
Venezuela			
Planta de montaje	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S. A. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo	Tfno. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 http://www.sew-eurodrive.com.ve ventas@sew-eurodrive.com.ve sewfinanzas@cantv.net
Vietnam			
Ventas	Ciudad de Ho Chi Minh	Todos los sectores excepto portuario y offshore: Nam Trung Co., Ltd 250 Binh Duong Avenue, Thu Dau Mot Town, Binh Duong Province HCM office: 91 Tran Minh Quyen Street District 10, Ho Chi Minh City	Tfno. +84 8 8301026 Fax +84 8 8392223 namtrungco@hcm.vnn.vn truongtantam@namtrung.com.vn khanh-nguyen@namtrung.com.vn
		Sector portuario y offshore: DUC VIET INT LTD Industrial Trading and Engineering Services A75/6B/12 Bach Dang Street, Ward 02, Tan Binh District, 70000 Ho Chi Minh City	Tfno. +84 8 62969 609 Fax +84 8 62938 842 totien@ducvietint.com
	Hanoi	Nam Trung Co., Ltd R.205B Tung Duc Building 22 Lang ha Street Dong Da District, Hanoi City	Tfno. +84 4 37730342 Fax +84 4 37762445 namtrunghn@hn.vnn.vn

Índice alfabético**A**

Advertencias

Significado símbolos de peligro	5
Almacenamiento prolongado	15
Apagar automáticamente.....	11
Apagar en el estado conectado	11

B

básicas

Teclas	10
Baterías	
Cargar	10
Retirar	15

C

Conexión

Desconectar	12
Establecer	12

Connect

Teclas	10
--------------	----

Contenido del suministro.....	7
-------------------------------	---

D

Datos técnicos.....

17

de aplicación

Teclas	10
--------------	----

Denominación	7
--------------------	---

Denominación abreviada	7
------------------------------	---

Derechos de reclamación en caso de garantía.....	0
--	---

Designación de modelo.....	8
----------------------------	---

Dirección de la unidad

Mostrar	12
---------------	----

Disposición de teclado	7
------------------------------	---

E

Eliminación de residuos	15
-------------------------------	----

Estructura de la unidad	8
-------------------------------	---

Exclusión de responsabilidad.....	6
-----------------------------------	---

I

Indicaciones de seguridad

Estructura de las indicaciones de seguridad re- feridas a capítulos	5
--	---

Estructura de las notas de seguridad integradas	5
---	---

Identificación en la documentación	4
--	---

Indicaciones de seguridad integradas.....	5
---	---

Indicaciones de seguridad referidas a capítulos	5
--	---

M

Marcas	0
--------------	---

Modo de símbolos	10
------------------------	----

Modo numérico	10
---------------------	----

N

Nombre de productos.....	0
--------------------------	---

Nota sobre los derechos de autor	0
--	---

Notas

Identificación en la documentación	4
--	---

Significado símbolos de peligro	5
---------------------------------------	---

Num

Teclas	10
--------------	----

O

On / Off

Teclas	10
--------------	----

P

Palabras de indicación en notas de seguridad	4
--	---

Placa de características	8
--------------------------------	---

Principio de funcionamiento	9
-----------------------------------	---

R

Rotulación, placa de características	8
--	---

S

Símbolos de peligro

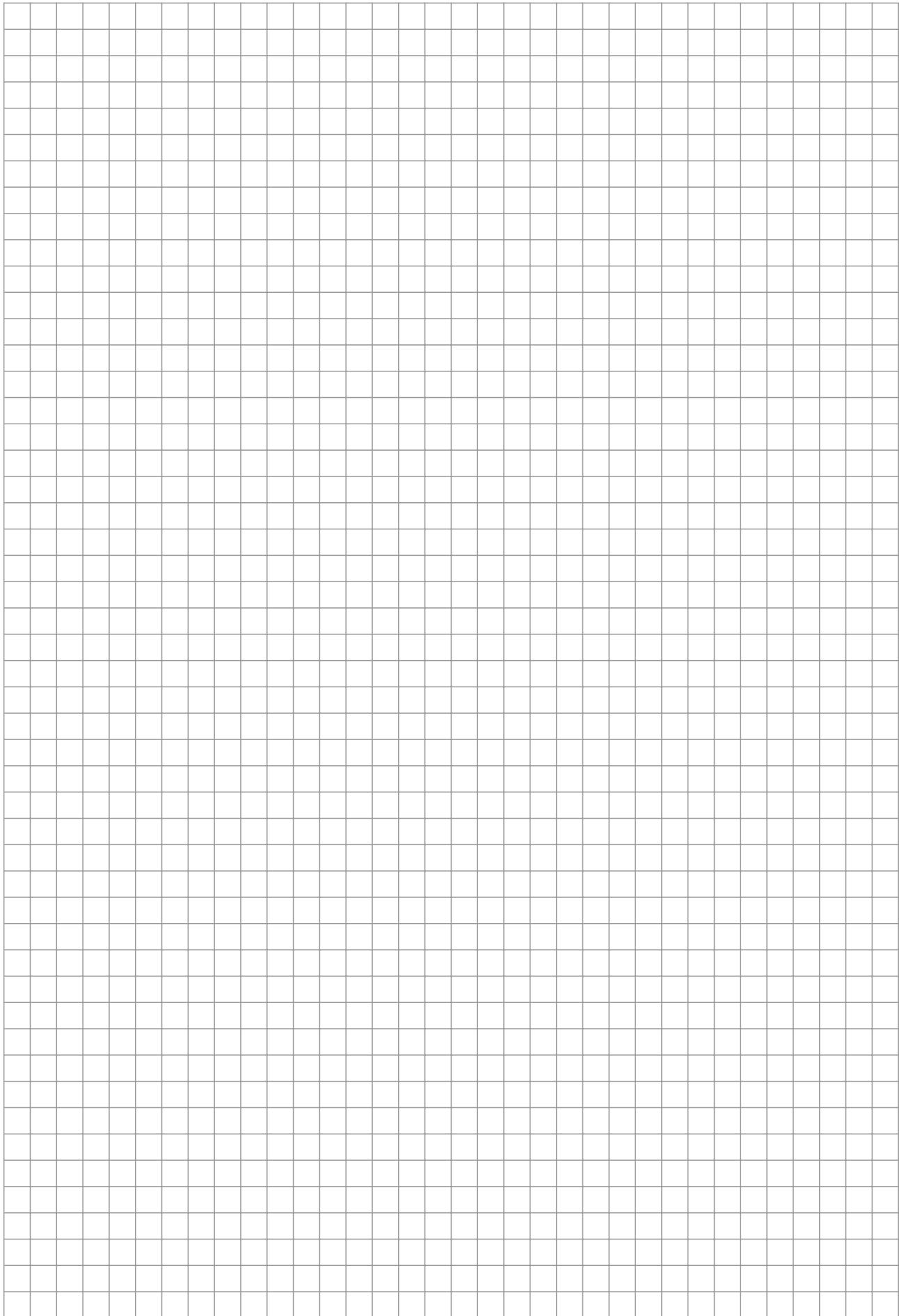
Significado	5
-------------------	---

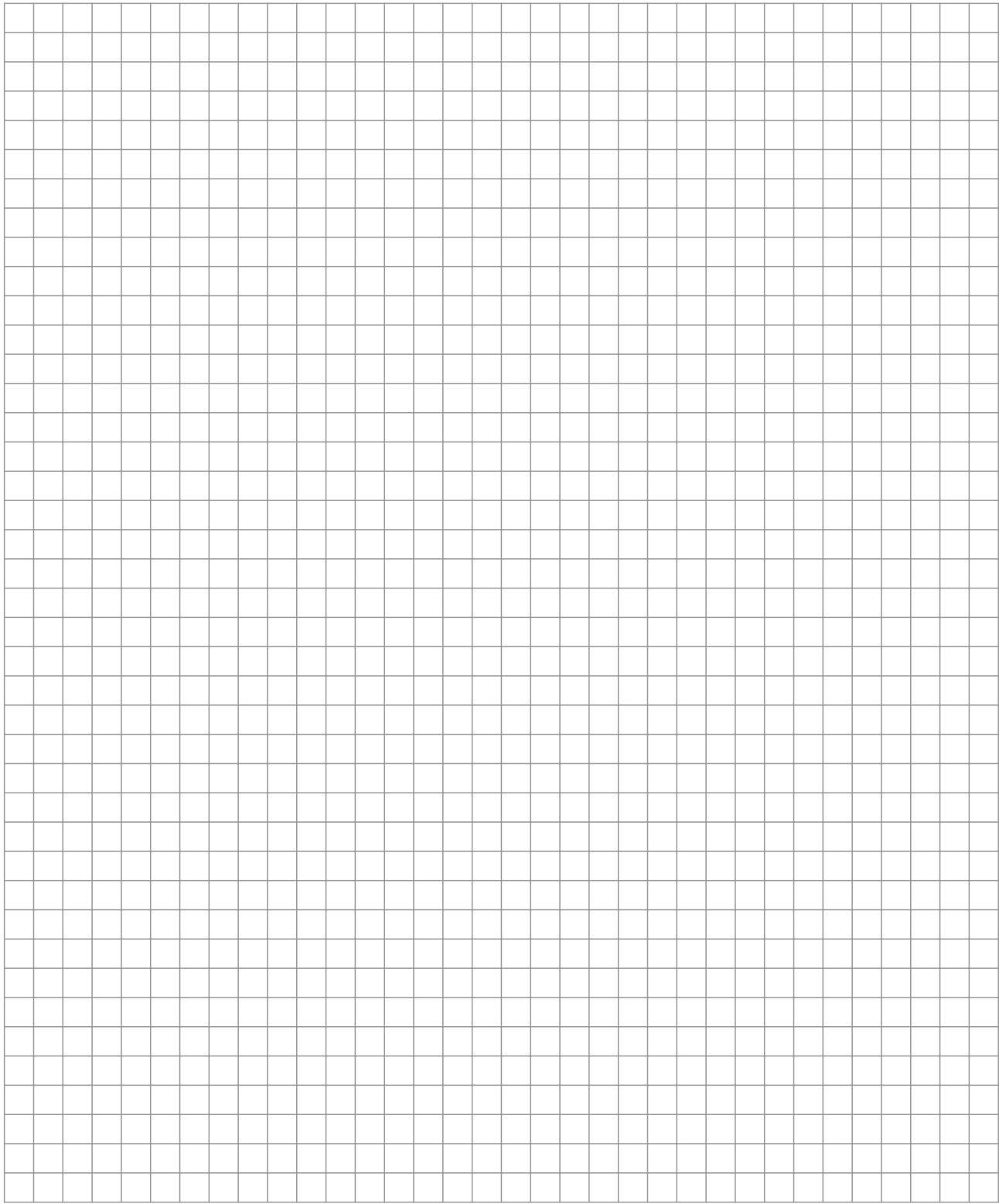
T

Teclado	10
---------------	----

Teclas básicas	10
----------------------	----

Teclas de aplicación.....	10
---------------------------	----







SEW-EURODRIVE
Driving the world

**SEW
EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com